卑詩移民服務會慶祝中國農曆年

（雲訊）卑詩省移民服務會，由董事鍾盛海主持活動，以農年來臨，定期於二月十六日星期三，上午十一時開始，假座雲埠詩磨街六二二號，舉行慶祝中國農年慶典，並設午餐招待，屆時將有武術，劍舞等精彩節目助慶，並有幸運抽獎，歡迎各界人士參加，會員優待，每人收費六元，敬希各人依時蒞臨，恭賀新禧。

雲埠德克礦公司去年蝕三千萬元

（雲訊）雲高華德克礦公司去年虧蝕三千一百九十萬元，前年則獲利五千一百九十萬元。

據該公司總裁基維爾稱，業務虧蝕，係與銅的價格低有關，該公司爲節省開支，決暫停阿夫頓的分廠。

該公司爲本省崑納特礦公司的主要股東之一，共同開發本省東北價值二十五億元的煤礦。

卑詩省電訊工人開始投票新合約

（雲訊）卑詩省電訊工人工會會員，上週開始舉行投票，以決定是否接納卑詩電話公司所建議之新合約，電話公司工人今年首六個月內將不獲加薪，但由今年七月一日工人們將加薪百分之六，到明年四月一日起，則加薪百分之七。

此外，電話公司同意取消解僱該公司三千二百名臨時及永久僱員。

堅士曼康樂基金助殘廢人士就業

（雲訊）卑詩省堅士曼康樂基金會，位於十二街西二二五六號，電話（六〇四）七三六一八八二一，該會設有救濟殘廢人士生活資料中心，內有圖書館，及教心教育等陳列展覽，及就業計劃等。

此外，該中心又附設殘廢學生獎學金基金會，每年有五名大專以下學生，每位可領取一千五百元的獎學金。

'MADAME WHITE SNAKE'
A Classical Chinese Dance Drama by Strathcona Chinese Dance Company with a cast of 50 Dancers

白蛇傳

溫哥華華埠獅子會爲兒童癌症基金會籌款
士達孔拿中國舞蹈團
義演中國古典舞劇

● DATE: Friday, January 28th, 1983
● TIME: 8 p.m.
● PLACE: Queen Elizabeth Theatre
● TICKETS: $20. $15. $10.
Tickets available at all VTC outlets & Jade Video (Ste 202 - 10 E. Pender St.)

● 日　期：一九八三年一月廿八日　星期五
● 時　間：晚上八時正
● 地　點：溫哥華女皇大戲院
● 售票處：VTC 溫哥華各大售票中心及綠翠影視
● 票　價：十元、十五元、二十元

This is a Vancouver Chinatown Lions Club Project
All Proceeds for Cancer Research in Children

CYPRESS SKI SCHOOL
西雲柏樹滑雪學校

BRIAN NANN INSTRUCTOR SKI SCHOOL DIRECTOR　WAYNE WONG INSTRUCTOR　MELVYN ING INSTRUCTOR

從雲哥華商業中心啓程，只需半小時便到

靜靜告訴你：柏樹滑雪學校，主任是雲哥華埠人WAYNE WONG，他曾是世界自由花式滑雪冠軍。該學校設有全新而優良滑雪用品及零件商店，可供租賃或出售。柏樹滑雪學校與衆不同，因爲該校教授獨一無二的課程。詳細情形請電查詢。
687-5539或926-8644

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21st AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

東方雪櫃冷氣公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃設計按裝大小商業凍房冷氣大小工程一律歡迎。
日夜服務收費從廉
電話：英語 251-2301 政府牌照
華語 255-4821 馬文紹

本拿比電器修理公司
524-2440（廿四小時服務）
688-6529
政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機，冷氣機MICRO WAVE OVEN。特備優待銀髮族，九折優待寄夾，保證滿意。

本報廣告效力宏大

許忠鋁質窗門
玻璃窗門
鋁外牆
暴風鋁質窗
鋁門紗修
承接裝修
土庫間格
經驗豐富
免費估價
八七六一八〇四二
八七九一三一一八

D. K. 電視音响修理公司
專業技師
到府修理
各電視器材
音响電視
取價公道
電：270-4489
299-8056（晚上六時後）

骨科醫生　羅偉忠
在砵高骨林
・專醫神經痛，風濕骨痛・
關節炎，無需用藥物治療・
醫藥費由醫藥保險支付
電話：941-0644

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C. V5L 2R7
電話：253-4706
乾洗衣機、家庭電器
大小凍房、凍櫃、制雪機
空氣調節、爐頭雪櫃、
※免費估價※持政府牌照
※取價從廉※快捷妥當
24小時服務

新興建築公司
專造灰板
新屋承建　房屋裝修
土庫間格　屋頂瓦仔
內外油漆　大小木工
免費估價
電話：685-3653

香港男女徵婚
▲男，專業文員，三十五歲，有產業，徵三十三歲以下女性。
▲四十八歲男商人，失婚，品貌好，身體強健，誠徵四十五歲以下女仕。
▲少女，二十二歲，好學，貌美，渴有上進心美加華男子。
▲三十八歲失婚婦人，有資金，徵能助理發展事業男性，應徵者，請備簡歷，電話，地址，寄
Miss Leung Box 38444 Robson St. Van, B.C. V6B 2B5

偉高裝修公司
Viking Decorator
油漆做木
房屋改裝
專掛牆紙
土庫間格
大小工程
包做到好
免費估價
六時後電
879-8734

精工電器
電話：274-9384
327-2607
免費估價
洗碗碟機
洗衣機
乾爐頭雪櫃
家庭電器

慧莉施時裝有限公司
VENUS FASHIONS LTD.
新款衫裙 歡迎選購
精工度身定做改衫
適合華人婦女尺碼大批各款時裝裁縫師傅專門度身定做改衫，改款、代打鈕門鉄骨、上門衣車修理。代售飛佛牌（PFAFF）早其牌（JUKI）各款衣車及零件
營業時間：七天營業，早上十時至六時
佐治東街295號 電話688-2898

眞善美印務
中華文化中心
片打東街十號二〇五室
精印
卡片　信紙　信封
每五百名片 24.95
六天營業，歡迎電話垂詢
Tel: 684-2424

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
739 COLUMBIA ST. NEW WEST. B.C. 525-6911
337 GORE AVE. VAN. B.C. 682-5725 669-8059
本公司係"華埠"總代理之SONY名廠音響、電視機、錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平，歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。
SONY
專售電視機・錄影機・錄影器材
價錢特平
VHS及BET均有
錄影機 由49.00起
二十四小時電話服務
(604) 682-5725

雲埠 加拿大 泰興有限公司
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604)438-2452
●批發新到鮮靚
廣西沙田柚
湖北蜜柑
挑柑・蓮藕
馬蹄・粉葛
檀香山木瓜
白果・雪豆
大肉生薑
大肉蒜子
湖北咸脆花生
220/4 oz 55/16 oz
抽氣鹹酸菜卅磅庄
好味牌魚丸蝦丸墨魚丸

商用冷藏氣
廿四小時服務
按裝修理家庭工程
忠誠服務
快捷可靠
價錢從廉
無任歡迎
住家電話：四二〇一八〇五一
持中央及省政府牌照
Fairway Refrigeration Co.

精工裝修
電話：324-9710
274-9384
土庫間格
廚房廁所
油漆做木
水電工程
免費估價

永聯企業有限公司
WOSAN ENTERPRISES LTD.
陳列室
雲高華華埠片打東街一百五十號
電話：(604)682-5198 (604)682-1536
※目錄及價錢表經已印妥歡迎索取※
◇經營品種◇
●承印
餐牌簿仔
外賣餐紙
中西名片
信封信紙
嘜頭招紙
●精製
餐牌套、紙盒
外賣餐盒蓋
天地蓋膠盒
◇供應◇
各款餐具
刀叉杯碟
紙巾餐墊
餐房裝飾
立體擺設
龍鳳囍畫
禮堂設計
富麗牆紙
△排版・印刷・熨金・絲印
PVC電壓・招牌・膠字・車
绣字花
全俱應一・備設廠工

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
十週年大減價　美國上等靚絲苗特平 $9.99/XX
百分百純正粟米油 $.3.80/XX　金牌即食麵卅包庄 $4.99/XX

商用冷藏氣
廿四小時服務
按裝修理家庭工程
忠誠服務
快捷可靠
價錢從廉
無任歡迎
住家電話：四二〇一八〇五一
持中央及省政府牌照
Fairway Refrigeration Co.

平勝土木裝修工程
P.S. CONSTRUCTION
承接土庫間格，屋舖內外水電油漆，大小工程，價錢特平，工作快捷
請電二五五，四一五二・二五四，一八二八

加拿大賚路銀行
溫哥華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240
賚路銀行經常提高對客戶服務水準，除商業投資，尚設有私人貸款：購買汽車，房屋裝修或添置家庭用品，利息從優，手續簡便。
賚路銀行房屋按揭，貸款額可高至十萬元，年期可分二十五年活期或定期，任君選擇。
本分行由富有經驗華籍職員負責替閣下解答一切問題，並歡迎查詢各種儲蓄存款利率，定期存款及私人支票戶口，商業往來支票戶口等等。
華務經理 馬錦華啓

恭祝聖誕並賀新年
JOHN C. M. LOWE

劉燦明君營業代表
公司：526-2781
住家：590-5217
有新及舊GMC牌汽車，貨車。歡迎選購。請閣下到來參觀及指導。想買平靚車，請與劉先生接洽。
Will WHEATON
325-12th Street New Westminster 526-2781
PONTIAC BUICK・GMC

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance

722-601 w.Broadway
Van. B.C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險人息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如需賜詢，請電話極表歡迎。

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel
Tel. 689-7324
燒臘肉食　撚手鹵味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦　中西什貨
代理台灣頂好公司新運到：
冷凍包點，梅菜扣肉，鹵水牛什，上海雲吞，蝦餃燒賣，木須餅，毛蕈。即蒸即食，老少咸宜。門市批發　無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八九一七三二四